

# Instrucciones de uso

Traducción de las instrucciones de servicio originales



**Pieza de mano técnica 945**

# Índice

---

<b>Símbolos</b> .....	4
<b>1. Introducción</b> .....	5
<b>2. Primera aplicación: Indicaciones de seguridad</b> .....	7
<b>3. Descripción del producto</b> .....	8
Pieza de mano técnica.....	8
<b>4. Puesta en marcha</b> .....	9
Conexión y desconexión .....	9
Instrumentos rotatorios .....	10
Inserción del instrumento rotatorio .....	11

<b>5. Cuidados .....</b>	<b>14</b>
<b>6. Datos técnicos.....</b>	<b>15</b>
<b>Garantía.....</b>	<b>16</b>
<b>Declaración UE de conformidad .....</b>	<b>17</b>
<b>Servicios Técnicos Autorizados de W&amp;H .....</b>	<b>18</b>

## Símbolos

---



¡ADVERTENCIA!  
Riesgo de lesiones a  
personas



¡ATENCIÓN!  
Riesgo de daños a objetos



Explicaciones generales,  
sin riesgo para personas  
y objetos



Fabricante

## 1. Introducción

---

La satisfacción de nuestros clientes ocupa el primer lugar en nuestra política de calidad. Este producto ha sido desarrollado, fabricado y verificado de acuerdo con las normativas y leyes vigentes.

### **Por su seguridad y la de su equipo**

Estas instrucciones de uso pretenden explicarle la manipulación de su producto W&H. Sin embargo, debemos llamar su atención sobre posibles situaciones de riesgo. Su seguridad y la de su equipo es un gran compromiso para nosotros.

### **Finalidad**

Trabajos técnicos ligeros en materiales dentales. No adecuado para uso en pacientes (por no ser esterilizable).



¡La pieza de mano técnica no está concebida como producto médico!

¡No está permitido su uso en personas!

### **Aplicación especializada**

La unidad Perfecta está destinada exclusivamente a usos especializados en técnica dental, debiendo atenerse a las normas de protección y procedimientos de prevención de accidentes vigentes, así como a las indicaciones contenidas en las instrucciones de uso. El incumplimiento de nuestras instrucciones de uso o la utilización de repuestos o accesorios no homologados por W&H, nos exime de toda responsabilidad respecto a la garantía y a cualesquiera otras pretensiones.

### **Servicio Técnico**

En caso de funcionamiento incorrecto, acuda inmediatamente a un Servicio Técnico Autorizado de W&H (ver página 18). Los trabajos de mantenimiento y reparación deben encomendarse exclusivamente a un Centro de servicio técnico autorizado de W&H.

## 2. Primera aplicación: Indicaciones de seguridad

---



La pieza de mano técnica se suministra sellada en una bolsa de polietileno.



- > Asegúrese siempre de que las condiciones de trabajo sean las correctas.
- > Antes de cada utilización, compruebe que la pieza de mano técnica no tenga desperfectos ni piezas sueltas.
- > Inserte la pieza de mano técnica siempre con el motor parado.
- > Respete las correspondientes medidas de protección, como el uso de gafas de seguridad, pantallas de protección, etc.

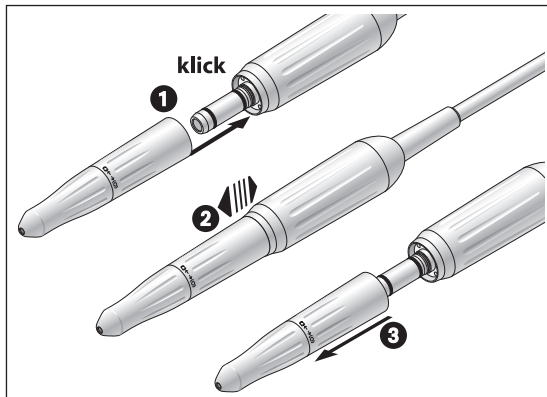
### 3. Descripción del producto

### Pieza de mano técnica



- ❶ Punta con sistema de apertura
  - ❷ Cubierta de sujeción
  - ❸ Símbolos
- [ 0 ] = Sistema de apertura abierto
- [ 0 ] = Sistema de apertura cerrado





¡Nunca insertar ni extraer con el motor en marcha!

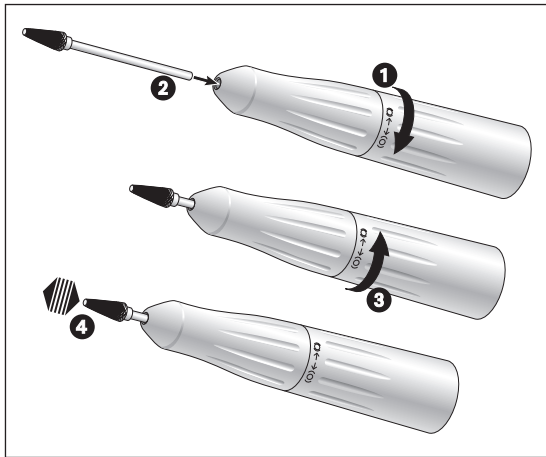


- 1 Inserte la pieza de mano técnica en el motor hasta que la oiga encajar
- 2 Asegúrese de que quede correctamente fijada al motor.
- 3 Desmunte la pieza de mano tirando de ella en la dirección del eje o bien, según el sistema, pulsando el botón de desbloqueo en el micromotor.



### **Instrumentos rotatorios**

- > Utilice solamente instrumentos rotatorios en perfecto estado cuyos vástagos cumplan los requisitos de la norma DIN EN ISO 1797-1. Respete las indicaciones del fabricante.
- 
- > Inserte el instrumento rotatorio solamente cuando la pieza de mano técnica no se encuentre en funcionamiento.
  - > Nunca sujete el instrumento rotatorio mientras se encuentre accionado o en fase de frenado.
  - > Nunca accione el sistema de apertura de la pieza de mano técnica mientras se esté utilizando, aunque se encuentre en fase de frenado. El instrumento rotatorio podría soltarse y dañar el sistema de apertura [riesgo de lesiones].

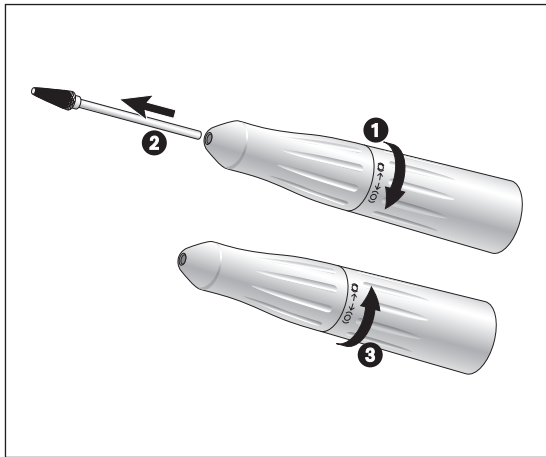


## Inserción del instrumento rotatorio

- 1 Gire la cubierta de sujeción en el sentido ( O ) bis hasta que encaje.
- 2 Inserte el instrumento rotatorio hasta que llegue al tope.
- 3 Gire la cubierta de sujeción en el sentido ( O ) hasta que encaje.
- 4 Compruebe si el instrumento rotatorio está bien sujeto. Para ello, tire de él en sentido axial.

## **Marcha de prueba**

- > Inserte el instrumento rotatorio.
- > Ponga en marcha la pieza de mano técnica.
- > En caso de anomalías en el funcionamiento (p. ej. vibraciones, ruidos inusuales, calentamiento), ponga inmediatamente fuera de servicio la pieza de mano técnica y acuda a un Servicio Técnico Autorizado W&H (ver página 18).



## Extracción del instrumento rotatorio

- 1 Gire la cubierta de sujeción en el sentido ( 0 ) hasta que encaje.
- 2 Extraiga el instrumento rotatorio.
- 3 Gire la cubierta de sujeción en el sentido ( 0 ) hasta que encaje.

## 5. Cuidados

---



Limpieza exterior, p. ej. mediante un paño húmedo.



La pieza de mano técnica no es esterilizable.

La pieza de mano técnica no debe lubricarse (está lubricada de por vida).

## 6. Datos técnicos

Pieza de mano técnica		945
Relación de transmisión		1:1
Conexión del lado del motor según norma		ISO 3964
Instrumentos según norma	EN ISO 1797:2017 ( $\emptyset$ mm)	2,35
Longitud homologada por W&H	(mm)	45*
Sujeción		Vástago de pieza de mano
Longitud de sujeción mínima		hasta el tope*
Nº máximo de revoluciones	(rpm)	40.000

\* Si el instrumento rotatorio no se introduce hasta el tope, debe observarse la longitud mínima de sujeción. En este caso, o en el caso de utilizar instrumentos rotatorios con longitudes superiores a 45 mm, el usuario debe ajustar las condiciones de funcionamiento de manera que no exista riesgo para el usuario o terceros.

# Garantía

Este producto W&H ha sido fabricado con el mayor cuidado por personal altamente cualificado. Los numerosos controles y comprobaciones garantizan un funcionamiento perfecto. Por favor, tenga en cuenta que los derechos de la garantía son sólo válidos si se han observado todas las indicaciones proporcionadas en las instrucciones de uso que se incluyen.

**W&H se hace responsable como fabricante de los fallos en el material o de fabricación a partir de la fecha de compra y durante un periodo de garantía de 12 meses.**

No nos hacemos responsables de los daños causados por un uso incorrecto o por las reparaciones realizadas por terceros no autorizados por W&H.

Dirija cualquier reclamación de garantía al proveedor o a un Servicio Técnico Autorizado W&H, adjuntando el resguardo de compra. La prestación de cualquier servicio en garantía no amplía el plazo de vigencia de ésta ni ningún otro plazo de responsabilidad por parte del fabricante.

# 12 meses de garantía



## Declaración UE de conformidad

---

Por la presente, W&H declara que el producto cumple con las siguientes normativas:

Reglamento relativo a las máquinas (UE) 2023/1230

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: <https://wh.com>.

## Servicios Técnicos Autorizados de W&H

---

Visite el sitio web de W&H en la dirección <https://wh.com>

En el elemento de menú «Servicios» encontrará su Servicio Técnico Autorizado W&H más cercano.

O escanee el código QR.







**W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH**  
**Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria**

**t +43 6274 6236-0,**  
**office@wh.com**

**f +43 6274 6236-55**  
**wh.com**

**Form-Nr. 50671 ASP**  
**Rev. 005 / 14.10.2024**  
**Salvo cambios**